

Bruxelles, 3 noiembrie 2022
(OR. en)

12785/22

Dosar interinstituțional:
2022/0247 (NLE)

PECHE 350

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: Protocol de punere în aplicare a Acordului de parteneriat în domeniul
pescuitului dintre Uniunea Europeană și Republica Mauritius (2022-2026)

PROTOCOL
DE PUNERE ÎN APLICARE
A ACORDULUI DE PARTENERIAT ÎN DOMENIUL PESCUITULUI
DINTRE UNIUNEA EUROPEANĂ
ȘI REPUBLICA MAURITIUS
(2022-2026)

ARTICOLUL 1

Definiții

În sensul prezentului protocol, se aplică definițiile de la articolul 1 din acord. În plus:

1. „acord” înseamnă Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană (denumită în continuare „Uniunea”) și Republica Mauritius, semnat la 21 decembrie 2012;
2. „excedent de captură admisibilă” înseamnă acea parte a capturii admisibile pe care un stat costier nu o exploatează, ducând la o rată globală de exploatare pentru stocurile individuale care rămâne sub nivelurile care permit refacerea acestora și menținând populațiile de specii exploatare peste nivelurile dorite, pe baza celor mai bune avize științifice disponibile;
3. „capturi” înseamnă speciile acvatice marine capturate cu o unealtă de pescuit utilizată de o navă de pescuit;
4. „capturi accidentale” are același înțeles ca în contextul Comisiei Tonului din Oceanul Indian (IOTC) și în Regulamentele privind comercializarea produselor agricole (produse controlate) din Mauritius din 2013;
5. „delegație” înseamnă Delegația Uniunii în Mauritius;

6. „capturi aruncate înapoi în mare” înseamnă capturile care nu au fost reținute la bord;
7. „dispozitiv de concentrare a peștilor” sau „FAD” (*Fish Aggregating Device*) înseamnă un obiect artificial sau natural de la suprafața apei sub care se grupează diverse specii de pești atrase de el, sporind astfel capturabilitatea acestor specii;
8. „activitate de pescuit” înseamnă localizarea peștelui, lansarea, fixarea, remorcarea sau tractarea uneltelor de pescuit, ridicarea capturilor la bord, transbordarea, păstrarea la bord, prelucrarea la bord, transferul, plasarea în cuști, îngrășarea și debarcarea peștilor și a produselor pescărești;
9. „autorizație de pescuit” înseamnă o autorizație administrativă eliberată de autoritățile mauritiene unui operator, care îi dă dreptul acestuia să pescuiască în apele mauritiene pentru o perioadă specificată; este echivalentă cu autorizația de pescuit definită de legislația Uniunii;
10. „posibilități de pescuit” înseamnă un drept de a pescui cuantificat, exprimat în capturi admisibile din anumite specii sau în efort de pescuit;
11. „navă de pescuit” înseamnă orice navă echipată pentru exploatarea comercială a tonului și a speciilor înrudite cu tonul;
12. „societate mixtă” înseamnă o societate comercială constituită în Mauritius de către armatori sau întreprinderi naționale ale părților pentru desfășurarea de activități de pescuit sau activități conexe;

13. „debarcare” are același înțeles ca în contextul IOTC;
14. „observator” înseamnă orice persoană autorizată de o autoritate națională, în conformitate cu dispozițiile din anexă, să observe punerea în aplicare a normelor aplicabile activității de pescuit sau să observe această activitate în scopuri științifice;
15. „operator” înseamnă persoana fizică sau juridică care operează sau deține o întreprindere care desfășoară oricare dintre activitățile caracteristice etapelor lanțului de producție, prelucrare, comercializare, distribuție și vânzare cu amănuntul a produselor pescărești și de acvacultură;
16. „protocol” înseamnă prezentul protocol de punere în aplicare a acordului, precum și anexa și apendicele la aceasta;
17. „navă de aprovizionare” înseamnă orice navă a Uniunii care oferă asistență navelor de pescuit și care nu este echipată pentru capturarea peștelui și nu este utilizată pentru operațiuni de transbordare;
18. „pescuit sustenabil” înseamnă pescuitul în conformitate cu obiectivele și principiile consacrate în Codul de conduită pentru un pescuit responsabil adoptat de Conferința FAO din 1995; și
19. „transbordare” are același înțeles ca în contextul IOTC.

ARTICOLUL 2

Obiectiv

- (1) Obiectivul prezentului protocol este punerea în aplicare a dispozițiilor acordului. Anexa și orice appendice la aceasta fac parte integrantă din prezentul protocol.
- (2) Dispozițiile prezentului protocol și ale anexei la acesta se interpretează și se aplică în contextul acordului și în conformitate cu acesta.

ARTICOLUL 3

Durată

Prezentul protocol și anexa la acesta se aplică pe o perioadă de patru ani începând de la data aplicării provizorii.

ARTICOLUL 4

Principii

- (1) În conformitate cu articolul 6 din acord, navele aflate sub pavilionul unui stat membru al Uniunii (denumite în continuare „nave ale Uniunii”) pot desfășura activități de pescuit în apele mauritiene dacă dețin o autorizație de pescuit eliberată în temeiul prezentului protocol, în conformitate cu capitolul II din anexă.
- (2) În vederea dezvoltării continue a pescuitului responsabil și sustenabil, părțile convin să coopereze pentru combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat.
- (3) Părțile se angajează să promoveze pescuitul sustenabil în apele mauritiene. În conformitate cu principiul nediscriminării între diferitele flote care pescuiesc în apele mauritiene, legislația mauritiană referitoare la măsurile tehnice și de conservare se aplică tuturor flotelor industriale care au aceleași caracteristici și vizează aceleași specii.
- (4) În interesul transparenței și ținând seama în mod corespunzător de dispozițiile referitoare la confidențialitate din orice alt acord, Mauritius și Uniunea fac schimb de informații cu privire la orice acord de autorizare a navelor străine în apele lor, inclusiv numărul de autorizații de pescuit eliberate, eforturile de pescuit și capturile raportate, și fac publice aceste informații.

(5) Navele Uniunii pescuiesc excedentul de captură admisibilă stabilit în temeiul articolului 62 alineatele (2) și (3) din Convenția Organizației Națiunilor Unite asupra dreptului mării din 1982 (UNCLOS) și stabilit în mod clar și transparent pe baza avizelor științifice relevante disponibile și a informațiilor pertinente schimbate între părți cu privire la efortul de pescuit total exercitat asupra stocurilor vizate de către toate flotele care operează în apele mauritiene.

(6) Părțile respectă măsurile de conservare și gestionare aplicabile adoptate de organizațiile regionale de gestionare a pescuitului (ORGP) competente, în special IOTC, ținând seama în mod corespunzător de evaluările științifice regionale.

(7) Părțile se angajează să pună în aplicare prezentul protocol în conformitate cu elementele esențiale menționate la articolul 9 din Acordul de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP), pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte (denumit în continuare „Acordul de la Cotonou”) sau incluse în articolul echivalent al acordului care îi succede.

(8) Părțile cooperează pentru a contribui la punerea în aplicare a politicii sectoriale în domeniul pescuitului din Mauritius prin acordarea unui sprijin specific în conformitate cu articolul 7 din acord și cu dispozițiile aplicabile ale prezentului protocol și, în acest scop, mențin un dialog regulat.

(9) De asemenea, părțile cooperează la realizarea unor evaluări *ex ante*, simultane și *ex post* ale măsurilor, programelor și acțiunilor puse în aplicare în temeiul dispozițiilor prezentului protocol.

(10) Angajarea marinarilor la bordul navelor Uniunii este reglementată de Declarația Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă și de orice altă convenție pertinentă, care se aplică de drept contractelor respective și condițiilor generale de muncă.

(11) Părțile se consultă reciproc înainte de a adopta orice decizie care poate avea efecte asupra punerii în aplicare a prezentului protocol.

ARTICOLUL 5

Posibilități de pescuit

(1) Posibilitățile de pescuit acordate în temeiul articolului 5 din acord pentru speciile mari migratoare enumerate în anexa 1 la UNCLOS sunt următoarele:

(a) 40 de nave de pescuit cu plasă-pungă; și

(b) 45 de nave cu paragate plutitoare.

(2) Mauritius autorizează navele de aprovizionare ale Uniunii să participe la operațiunile navelor Uniunii autorizate în apele mauritiene, în limitele și în condițiile rezoluțiilor IOTC aplicabile navelor de aprovizionare.

(3) Alineatele (1) și (2) se aplică sub rezerva articolelor 11 și 12 din prezentul protocol.

ARTICOLUL 6

Contribuția financiară

(1) Pentru perioada menționată la articolul 3, contribuția financiară totală prevăzută la articolul 7 din acord este de 2 900 000 EUR. În plus, armatorii plătesc o contribuție financiară astfel cum se prevede în anexă.

(2) Contribuția financiară totală cuprinde:

- (a) o sumă anuală de 275 000 EUR pentru accesul în apele mauritiene, echivalentă unui tonaj de referință de 5 500 de tone pe an;
- (b) o sumă specifică de 275 000 EUR pe an pentru sprijinirea și implementarea politicii sectoriale a Republicii Mauritius în domeniul pescuitului; și

- (c) o sumă suplimentară de 175 000 EUR pe an pentru sprijinirea dezvoltării politicii maritime și a economiei albastre în conformitate cu obiectivele prevăzute la articolul 7 alineatul (2) din prezentul protocol.
- (3) Alineatul (2) se aplică sub rezerva dispozițiilor articolelor 7, 11, 12 și 13 din prezentul protocol.
- (4) Pentru primul an, Uniunea efectuează plata sumei menționate la alineatul (2) litera (a) în cel mult 90 de zile de la data aplicării cu titlu provizoriu, iar pentru fiecare an ulterior, cel târziu la data aniversară a aplicării provizorii a prezentului protocol din anul în cauză.
- (5) Plata sumelor menționate la alineatul (2) literele (b) și (c) de la prezentul articol se efectuează, pentru primul an, după aprobarea de către comitetul mixt prevăzut în acord (denumit în continuare „comitetul mixt”) a programului multianual menționat la articolul 7 alineatul (1). Începând cu al doilea an, plățile se efectuează pe baza recomandărilor comitetului mixt, în funcție de rezultatele obținute în cadrul programului din anul precedent, astfel cum se menționează la articolul 7 alineatul (4).
- (6) În cazul în care volumul anual al capturilor de ton efectuate de navele Uniunii în apele mauritiene depășește tonajul de referință anual indicat la alineatul (2) litera (a), valoarea contribuției financiare anuale pentru drepturile de acces este de 50 EUR pentru fiecare tonă suplimentară capturată.

(7) Suma anuală totală plătită de către Uniune nu poate depăși dublul sumei indicate la alineatul (2) litera (a). În cazul în care cantitățile capturate de navele Uniunii în apele mauritiene depășesc cantitățile corespunzătoare dublului sumei anuale totale, suma datorată pentru cantitatea care depășește această limită se plătește în cursul anului următor.

(8) Utilizarea contribuției financiare menționate la alineatul (2) litera (a) ține de competența exclusivă a Republicii Mauritius.

(9) Contribuția financiară se plătește într-un cont al statului deținut de Contabilul General. Contribuția financiară menționată la alineatul (2) literele (b) și (c) este pusă la dispoziția entităților mauritiene responsabile de punerea în aplicare a politicii privind pescuitul și a politicii maritime. Autoritățile din Mauritius comunică Uniunii numărul contului bancar și îl confirmă anual.

(10) Normele detaliate de execuție în ceea ce privește utilizarea contribuției financiare menționate la alineatul (2) litera (c) se stabilesc în cadrul primei reuniuni a comitetului mixt organizate în temeiul prezentului protocol. Aceste norme includ definiția acțiunilor menționate la articolul 7 alineatul (2), serviciile responsabile, estimările bugetare corespunzătoare, modalitățile de plată și mecanismele de raportare.

ARTICOLUL 7

Sprijinul sectorial

(1) În termen de cel mult trei luni de la începerea aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol, comitetul mixt convine asupra unui program sectorial multianual și a unor norme detaliate de aplicare care acoperă în special:

- (a) obiectivele anuale și multianuale care trebuie îndeplinite în vederea dezvoltării, în timp, a unui pescuit sustenabil, ținând cont de prioritățile exprimate de Mauritius în cadrul politicii sale naționale privind pescuitul și al politicii maritime, precum și în cadrul altor politici care au legătură cu promovarea pescuitului sustenabil sau care au un impact asupra acestuia și în special în următoarele domenii:
- măsurile de sprijin și de gestionare a pescuitului, inclusiv a pescuitului la scară mică și a acvaculturii;
 - managementul sanitar și al calității în sectorul pescuitului, inclusiv pentru sprijinirea capacităților naționale și de export;
 - monitorizarea, controlul și supravegherea pescuitului și combaterea pescuitului ilegal, nedecarat și nereglementat (INN);
 - promovarea capacității și a cooperării științifice în domeniul pescuitului, inclusiv colectarea, prelucrarea, analizarea și comunicarea datelor privind capturile;

- sprijinirea măsurilor de infrastructură și a altor măsuri relevante pentru dezvoltarea sectorului intern al pescuitului.

(b) un program anual și multianual pentru utilizarea sumei specifice din contribuția financiară menționată la articolul 6 alineatul (2) literele (b) și (c).

În plus, programul sectorial multianual conține, printre altele, următoarele:

- mecanisme pentru planificarea, gestionarea, implementarea și raportarea componentei și a activităților financiare;
- criteriile și procedurile de evaluare a rezultatelor obținute în fiecare an;
- mecanisme și acțiuni pentru promovarea și vizibilitatea măsurilor puse în aplicare cu utilizarea sprijinului sectorial.

În ceea ce privește cooperarea în domeniul economiei maritime, părțile:

- se angajează să dezvolte un cadru de consolidare a cooperării în domeniul economiei maritime, care să cuprindă, printre altele, acvacultura, dezvoltarea durabilă a oceanelor, amenajarea spațiului maritim, energia marină și mediul marin;
- cooperează pentru elaborarea unor acțiuni comune în vederea îndeplinirii acestor obiective, inclusiv prin intermediul instrumentelor și al programelor de cooperare existente; și

– convin să demareze acțiunile prin stabilirea unor puncte de contact și schimburi de informații și de expertiză în respectivul domeniu.

(2) Utilizarea contribuției financiare menționate la articolul 6 alineatul (2) literele (b) și (c) se bazează pe validarea de către comitetul mixt a programului anual și multianual și pe evaluarea rezultatelor obținute pentru fiecare program anual.

(3) Orice modificare a programului sectorial anual sau multianual se aprobă de către comitetul mixt. Eventualele modificări urgente ale programului sectorial anual pot fi aprobate de comitetul mixt prin intermediul unui schimb de scrisori.

(4) Comitetul mixt poate adopta recomandări pentru a facilita punerea în aplicare a programului de sprijin sectorial care contribuie la politica mauritiană în domeniul pescuitului și raportarea cu privire la acesta.

(5) În fiecare an, Mauritius prezintă un raport anual privind măsurile adoptate și rezultatele obținute cu ajutorul sprijinului sectorial. Raportul este examinat de către comitetul mixt. Raportul anual este constituit dintr-un raport privind execuția financiară și un raport descriptiv care detaliază măsurile adoptate și impactul acestora, precum și dificultățile întâmpinate și măsurile corective luate. Mauritius prezintă un raport cu privire la implementarea globală a sprijinului sectorial pe durata prezentului protocol la expirarea acestuia.

(6) Plata sumei specifice din contribuția financiară menționată la articolul 6 alineatul (2) literele (b) și (c) se efectuează în tranșe anuale. Pentru primul an al aplicării prezentului protocol, tranșa se plătește pe baza programelor convenite. Pentru anii de aplicare ulteriori, tranșele se plătesc pe baza unei analize a rezultatelor obținute în ceea ce privește implementarea sprijinului sectorial și a programului anual convenit.

(7) Pe baza evaluării comitetului mixt, plata contribuției financiare specifice prevăzute la articolul 6 alineatul (2) literele (b) și (c) poate fi amânată sau revizuită, în cazul în care rezultatele obținute sau execuția financiară nu sunt conforme cu programul. Atunci când sunt îndeplinite condițiile, plățile contribuției financiare continuă după consultări între părți prin intermediul comitetului mixt.

(8) Plata contribuției financiare specifice prevăzute la articolul 6 alineatul (2) literele (b) și (c) nu se poate face după o perioadă mai mare de șase luni de la expirarea prezentului protocol. Dacă este cazul și după plata contribuției financiare necesare, părțile continuă să monitorizeze implementarea sprijinului sectorial după expirarea prezentului protocol. În circumstanțe excepționale, părțile pot conveni de comun acord asupra unui nou calendar.

(9) Părțile se angajează să asigure promovarea și vizibilitatea activităților desfășurate cu utilizarea sprijinului sectorial.

(10) Instituțiile Uniunii, inclusiv Curtea de Conturi a Uniunii, pot efectua audituri periodice cu privire la utilizarea contribuției pentru sprijin sectorial de către Mauritius, în temeiul acordului și al prezentului protocol.

ARTICOLUL 8

Cooperarea științifică în domeniul pescuitului sustenabil

(1) Pe durata aplicării prezentului protocol, Mauritius depune eforturi pentru a monitoriza starea resurselor piscicole din apele mauritiene și încurajează cooperarea științifică pentru a evalua periodic starea stocurilor de pește din apele mauritiene, în colaborare cu organismele științifice regionale și subregionale.

(2) Părțile se angajează să coopereze prin intermediul unui grup de lucru științific mixt care urmează să fie înființat de comitetul mixt, care va defini, de asemenea, obiectivele și mandatul acestuia. Sarcinile grupului de lucru includ obținerea, validarea, analiza și transmiterea datelor științifice. Grupul de lucru va raporta comitetului mixt, dacă este cazul. De asemenea, părțile fac schimb de informații statistice, biologice, legate de conservare și de mediu, astfel cum este necesar în scopul gestionării și conservării resurselor biologice marine.

(3) Pe baza activității grupului de lucru științific mixt, părțile pot conveni asupra unor măsuri suplimentare, ținând seama, printre altele, de recomandările și rezoluțiile IOTC și ale altor organisme competente, pentru a contribui la gestionarea sustenabilă a resurselor piscicole din Mauritius reglementate de prezentul protocol în ceea ce privește activitățile navelor Uniunii.

ARTICOLUL 9

Cooperare regională

- (1) Părțile depun eforturi pentru a coopera în mod regulat în cadrul IOTC și al altor organizații regionale relevante din care fac parte, pentru a se consulta și, atunci când este posibil, a-și coordona pozițiile, ceea ce poate include prezentarea unor propuneri comune respectivelor organizații.
- (2) Orice propunere, astfel cum se menționează la alineatul (2) este conformă cu dreptul internațional, inclusiv cu rezoluțiile Organizației Națiunilor Unite.

ARTICOLUL 10

Cooperarea economică și valorificarea

- (1) În conformitate cu articolul 8 din acord, părțile cooperează în materie economică, comercială, științifică și tehnică în sectorul pescuitului și în sectoarele conexe. În acest scop, părțile pot conveni asupra creării unui mecanism de consultare, care să implice operatorii, având ca obiectiv îmbunătățirea mediului de afaceri și identificarea oportunităților de cooperare și de investiții în sectorul pescuitului în contextul strategiei naționale a Republicii Mauritius pentru dezvoltarea sectorului. Respectivul mecanism consultativ ar putea lua forma unor reuniuni periodice, iar propunerile și recomandările vor fi examinate de comitetul mixt.

(2) Părțile recunosc importanța aprovizionării regulate a industriei de prelucrare a peștelui din Mauritius și convin că capturile și capturile accidentale efectuate de navele Uniunii ar trebui să contribuie la aprovizionarea industriei de prelucrare din Mauritius în mod sustenabil și regulat.

(3) Părțile încurajează operatorii sau grupurile de operatori să transbordeze, să debarce și să prelucreze la nivel local toate resursele piscicole capturate în apele mauritiene sau o parte din aceste capturi. În acest scop, Mauritius:

- (a) furnizează Uniunii o estimare a cantităților dorite de produse pescărești pentru transbordare sau debarcare destinate industriilor locale de prelucrare; și
- (b) instituie sisteme de stimulente în conformitate cu legislația mauritiană pentru a încuraja operatorii în această privință.

În plus, operatorii asigură industriei de prelucrare din Mauritius oportunități rezonabile de a fi aprovizionată în mod corespunzător cu ton, inclusiv capturile accidentale de ton efectuate de navele de pescuit ale Uniunii.

(4) Fiecare navă a Uniunii care debarcă pește în Mauritius se angajează să debarce 100 % din capturile accidentale efectuate în apele mauritiene și păstrate la bord în momentul debarcării, în conformitate cu legislația din domeniul sanitar și cu alte acte legislative aplicabile.

(5) Prezentul protocol contribuie la dezvoltarea relațiilor comerciale dintre părți și ține seama de evoluțiile din contextul Acordului de parteneriat economic. În acest scop, părțile discută periodic despre modalitățile de facilitare a accesului la piața Uniunii al produselor pescărești originare din Mauritius.

ARTICOLUL 11

Pescuitul de explorare și noi posibilități de pescuit

(1) În cazul în care Uniunea dorește să evalueze noi posibilități de pescuit pentru alte specii decât cele care intră sub incidența articolului 5, aceasta poate solicita convocarea comitetului mixt pentru a discuta și a stabili condițiile care pot fi aplicabile acestor noi activități de pescuit, ținând seama de cele mai bune avize științifice disponibile și pe baza rezultatelor campaniilor de pescuit de explorare.

(2) Comitetul mixt poate discuta și aproba posibilitatea unor campanii de pescuit de explorare în apele mauritiene, cu scopul de a testa fezabilitatea tehnică și rentabilitatea economică a noilor activități de pescuit. În acest scop, comitetul mixt stabilește, de la caz la caz, speciile, condițiile, inclusiv participarea oamenilor de știință mauritieni în astfel de campanii, precum și orice alți parametri adecvați. Autorizațiile de pescuit de explorare se acordă pentru o perioadă de șase luni, care poate fi reînnoită cu acordul ambelor părți.

(3) În cazul în care părțile consideră că rezultatele campaniilor de pescuit de explorare sunt pozitive, Mauritius poate alocă flotei Uniunii noi posibilități de pescuit, inclusiv pentru specii care nu intră sub incidența articolului 5, în temeiul unor clauze și condiții care urmează să fie convenite. Contribuția financiară menționată la articolul 6 alineatul (2) litera (a) se ajustează în consecință de către comitetul mixt. Tarifele și condițiile pentru armatori prevăzute în anexă se modifică în mod corespunzător.

ARTICOLUL 12

Ajustarea posibilităților de pescuit și revizuirea prezentului protocol

- (1) Comitetul mixt poate revizui și ajusta posibilitățile de pescuit menționate la articolul 5 în măsura în care rezoluțiile și recomandările IOTC confirmă faptul că o astfel de ajustare va garanta gestionarea sustenabilă a tonului și a speciilor înrudite cu tonul din Oceanul Indian.
- (2) În cazul menționat la alineatul (1), contribuția financiară prevăzută la articolul 6 alineatul (2) litera (a) se ajustează proporțional și *pro rata temporis* printr-o decizie a comitetului mixt. Cu toate acestea, suma totală anuală plătită de Uniune nu poate depăși dublul sumei indicate la articolul 6 alineatul (2) litera (a). Ajustarea posibilităților de pescuit menționată în prezentul articol se poate baza și pe rezultatele activităților de pescuit de explorare desfășurate în conformitate cu articolul 11.
- (3) Cu trei luni înainte de sfârșitul celui de al doilea an de la începerea aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol și cu condiția ca volumul declarat real al capturilor efectuate de navele Uniunii în apele mauritiene să depășească tonajul de referință, părțile pot revizui și ajusta tonajul de referință. În acest caz, contribuția financiară menționată la articolul 6 alineatul (2) litera (a) poate fi ajustată pentru perioada de punere în aplicare rămasă.
- (4) Dacă este necesar, comitetul mixt poate să examineze și să modifice dispozițiile prezentului protocol, inclusiv normele care reglementează desfășurarea activităților de pescuit, implementarea sprijinului sectorial și alte norme referitoare la punerea în aplicare a prezentului protocol și a anexei la acesta. În caz de urgență, aceste modificări pot fi efectuate de comitetul mixt prin schimb de scrisori.

ARTICOLUL 13

Suspendarea și revizuirea plății contribuției financiare

- (1) Aplicarea prezentului protocol poate fi suspendată la inițiativa oricărei părți în următoarele cazuri:
- (a) circumstanțe, fenomene naturale sau de alt tip, care nu pot fi controlate în mod rezonabil de către părți și care sunt de natură să împiedice desfășurarea activităților de pescuit în apele mauritiene;
 - (b) un diferend între părți cu privire la interpretarea sau la aplicarea prezentului protocol și a anexei la acesta care nu poate fi soluționat;
 - (c) nerespectarea dispozițiilor prezentului protocol și ale anexei la acesta de către una dintre părți, în special în legătură cu o încălcare a unor elemente esențiale și fundamentale legate de drepturile omului prevăzute la articolul 9 din Acordul de la Cotonou și urmând procedura prevăzută la articolele 8 și 96 din acordul respectiv; sau incluse în articolul echivalent dintr-un acord între Uniune și țările ACP care îi succedă;
 - (d) neefectuarea la timp de către Uniune a plății prevăzute la articolul 6 alineatul (2) litera (a) din motive care nu se numără printre cele enumerate la litera (c) de la prezentul alineat.
- (2) Înainte de a lua o decizie de suspendare a punerii în aplicare a prezentului protocol, părțile organizează consultări temeinice pentru a găsi o soluție amiabilă.

- (3) Pentru suspendarea punerii în aplicare a prezentului protocol este necesar ca partea în cauză să își notifice în scris intenția cu cel puțin trei luni înainte de data la care suspendarea urmează să producă efecte și ia forma unei notificări scrise adresate celeilalte părți. Primirea notificării respective determină începerea consultărilor între părți în cadrul comitetului mixt în vederea soluționării în mod amiabil a diferendului într-un termen rezonabil.
- (4) La intrarea în vigoare a suspendării:
- (a) toate navele Uniunii părăsesc apele mauritiene în termen de 24 de ore; și
 - (b) nicio navă a Uniunii nu efectuează capturi în apele mauritiene.
- (5) Valoarea compensației prevăzute la articolul 6 alineatul (2) litera (a) se reduce proporțional cu perioada în care suspendarea produce efecte.
- (6) În cazul suspendării punerii în aplicare, părțile continuă să se consulte în vederea unei soluționări pe cale amiabilă a diferendului dintre ele. Atunci când se ajunge la o astfel de soluționare, aplicarea prezentului protocol se reia, iar valoarea contribuției financiare menționate la articolul 6 se reduce proporțional și *pro rata temporis* în funcție de perioada în care aplicarea prezentului protocol a fost suspendată.

ARTICOLUL 14

Legislația aplicabilă

- (1) Activitățile navelor Uniunii în apele mauritiene sunt reglementate de legislația aplicabilă din Mauritius, cu excepția cazului în care se prevede altfel în acord sau în prezentul protocol, și de rezoluțiile aplicabile ale IOTC și principiile dreptului internațional. Autoritățile din Mauritius informează autoritățile Uniunii cu privire la orice modificare relevantă a actelor cu putere de lege și a normelor administrative care are efect asupra activităților navelor Uniunii, cu cel puțin trei luni înainte de aplicarea acesteia.
- (2) Uniunea se angajează să ia toate măsurile posibile și necesare pentru a asigura respectarea de către navele sale a prezentului protocol și a legislației din Mauritius care reglementează activitățile de pescuit în apele mauritiene.
- (3) Autoritățile Uniunii notifică fără întârziere autorităților din Mauritius orice modificare a legislației Uniunii cu un potențial impact asupra activităților navelor Uniunii desfășurate în temeiul prezentului protocol.

ARTICOLUL 15

Protecția datelor

- (1) Părțile se asigură că datele schimbate în temeiul prezentului protocol vor fi utilizate exclusiv pentru punerea în aplicare a prezentului protocol, în special în scopul gestionării, monitorizării, controlului și supravegherii pescuitului.

(2) Părțile se asigură că următoarele sunt tratate ca fiind confidențiale:

- toate datele sensibile din punct de vedere comercial și cu caracter personal referitoare la navele Uniunii și la activitățile de pescuit ale acestora obținute în contextul protocolului; și
- toate datele sensibile din punct de vedere comercial referitoare la sistemele de comunicații utilizate de Uniune.

Părțile se asigură că sunt făcute publice numai datele agregate referitoare la activitățile de pescuit în apele mauritiene.

(3) Datele cu caracter personal trebuie să fie prelucrate în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizată. În acest context, datele cu caracter personal schimbate în temeiul prezentului protocol nu sunt făcute publice și se limitează la punerea în aplicare a prezentului protocol. Datele cu caracter personal nu sunt păstrate după perioada de timp necesară pentru care a fost efectuat schimbul.

(4) Comitetul mixt poate stabili măsuri de salvagardare și căi de atac suplimentare în ceea ce privește datele cu caracter personal și drepturile persoanelor vizate.

ARTICOLUL 16

Schimbul electronic de date

- (1) Mauritius și Uniunea se angajează să implementeze sistemele necesare pentru schimbul electronic al tuturor informațiilor și documentelor legate de punerea în aplicare a acordului și a prezentului protocol. Versiunea electronică a unui document se consideră în orice moment ca fiind echivalentă versiunii pe suport de hârtie.
- (2) Modalitățile de implementare și utilizare a respectivelor sisteme pentru schimbul de date privind capturile, declarațiile de captură la intrare și la ieșire (prin ERS – sistemul electronic de înregistrare și raportare) și pozițiile navelor (prin intermediul VMS - sistemul de monitorizare a navelor) și obținerea licențelor sunt stabilite în anexă și în apendicele la aceasta.
- (3) Fiecare parte notifică imediat celeilalte părți orice întrerupere a sistemului informatic care împiedică aceste schimburi. În aceste circumstanțe, informațiile și documentele legate de punerea în aplicare a acordului și a prezentului protocol se înlocuiesc automat cu versiunile lor pe suport de hârtie sau se transmit prin mijloace de comunicare alternative, definite în anexa la prezentul protocol.

ARTICOLUL 17

Denunțarea

- (1) O parte poate denunța prezentul protocol în conformitate cu articolul 12 din acord.
- (2) În cazul în care o parte este prejudiciată de o presupusă încălcare a unei dispoziții a prezentului protocol, partea informează în scris cealaltă parte în termen de trei luni de la producerea presupusei încălcări. Părțile depun toate eforturile pentru a se consulta cu bună-credință în vederea unei soluționări pe cale amiabilă.
- (3) În cazul în care nu se ajunge la o soluționare amiabilă în termen de trei luni de la notificarea în scris a celeilalte părți cu privire la presupusa încălcare, partea poate decide să denunțe prezentul protocol și să notifice acest lucru celeilalte părți.
- (4) În cazul denunțării prezentului protocol, plata valorii contribuției financiare menționate la articolul 6 pentru anul în care intră în vigoare denunțarea se reduce *pro rata temporis*.
- (5) La expirarea prezentului protocol sau la denunțarea acestuia în conformitate cu articolul 12 din acord, armatorii din Uniune rămân răspunzători pentru orice încălcare a dispozițiilor acordului sau ale prezentului protocol sau a legislației aplicabile din Mauritius care a avut loc înainte de expirarea sau denunțarea prezentului protocol sau pentru orice plată restantă în momentul expirării sau denunțării.

ARTICOLUL 18

Aplicarea cu titlu provizoriu

Prezentul protocol se aplică cu titlu provizoriu de la data semnării sale de către părți.

ARTICOLUL 19

Intrarea în vigoare

Prezentul protocol și anexa sa intră în vigoare la data la care părțile își notifică reciproc finalizarea procedurilor necesare pentru intrarea sa în vigoare.

ARTICOLUL 20

Versiuni lingvistice autentice

Prezentul protocol este redactat în două exemplare în limbile bulgară, croată, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare dintre aceste texte fiind în egală măsură autentic.

Pentru Uniunea Europeană

Pentru Republica Mauritius

CONDIȚII PENTRU DESFĂȘURAREA ACTIVITĂȚILOR DE PESCUIT
DE CĂTRE NAVELE UNIUNII ÎN APELE MAURITIENE

CAPITOLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

1. Desemnarea autorității competente

În sensul prezentei anexe și în absența unor indicații contrare, toate trimiterile la Uniunea Europeană („Uniunea”) sau la Mauritius ca autoritate competentă desemnează:

- (a) pentru Uniune: Comisia Europeană, dacă este cazul prin intermediul delegației;
- (b) pentru Mauritius: ministerul însărcinat cu sectorul pescuitului.

2. Aplicarea prezentului protocol și a anexei la acesta

Toate dispozițiile prezentului protocol și ale anexei la acesta se aplică exclusiv în apele aflate la peste 15 mile nautice de la liniile de bază ale Republicii Mauritius.

Se furnizează Uniunii informații cu privire la alte zone interzise navigației și pescuitului, iar orice modificare ulterioară trebuie comunicată cel puțin cu două luni înainte de intrarea sa în vigoare.

3. Contul bancar pentru plățile efectuate de armatori

Înainte de data aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol, Mauritius comunică Uniunii coordonatele contului sau ale conturilor bancare ale Trezoreriei publice a Republicii Mauritius în care trebuie plătite taxele și sumele datorate de navele Uniunii în temeiul acordului.

Costurile aferente transferurilor bancare sunt suportate de armatori.

CAPITOLUL II

PERIOADA DE VALABILITATE, CEREREA ȘI ELIBERAREA AUTORIZAȚIILOR DE PESCUIT

Perioada de valabilitate a unei autorizații de pescuit

1. Autorizațiile de pescuit sunt valabile pentru un an calendaristic complet și pot fi reînnoite. Pentru a stabili începutul și sfârșitul perioadei de valabilitate, prin „perioadă anuală” se înțelege:
 - (a) pentru primul an de aplicare a prezentului protocol, perioada dintre data intrării în vigoare a acestuia și data de 31 decembrie a aceluiași an;

- (b) pentru ultimul an de aplicare a prezentului protocol, perioada dintre 1 ianuarie și data expirării prezentului protocol.

Pentru primul și ultimul an al prezentului protocol, taxa anticipată se calculează *pro rata temporis*.

Condiție prealabilă pentru obținerea unei autorizații de pescuit – nave eligibile

- 2. Numai navele Uniunii considerate eligibile de către Uniune pot obține o autorizație de pescuit pentru a pescui în apele mauritiene în temeiul prezentului protocol.
- 3. Pentru a fi eligibile, navele Uniunii trebuie să îndeplinească următoarele condiții:
 - (a) armatorul, comandantul și nava în sine nu au interdicție de a pescui în apele mauritiene;
 - (b) armatorul, comandantul și nava în sine respectă legislația din Mauritius și și-au îndeplinit toate obligațiile anterioare care decurg din activitățile lor de pescuit în apele mauritiene în temeiul acordului;
 - (c) nava este inclusă în registrul navelor de pescuit autorizate al IOTC și nu figurează pe lista navelor INN a IOTC sau a oricărei alte ORGP; și

- (d) autorizațiile de pescuit menționate la articolul 6 din acord sunt eliberate cu condiția ca nava să respecte Regulamentul (UE) 2017/2403 al Parlamentului European și al Consiliului.

Cererea de eliberare a unei autorizații de pescuit

- 4. Uniunea transmite autorităților competente din Mauritius o cerere de autorizație de pescuit pentru fiecare navă a Uniunii în temeiul acordului, cu cel puțin 21 de zile calendaristice înainte de începerea perioadei de valabilitate solicitate. Transmiterea electronică a cererilor de autorizații de pescuit și eliberarea acestora pot fi efectuate prin intermediul „sistemului LICENCE”, acesta fiind sistemul electronic de gestionare a autorizațiilor de pescuit pus la dispoziție de Comisia Europeană.
- 5. Fiecare cerere de autorizație de pescuit conține informațiile enumerate în appendicele 1 și următoarele documente:
 - (a) dovada plății taxei anticipate pentru perioada de valabilitate a autorizației de pescuit solicitate, care nu se rambursează;
 - (b) o fotografie digitală color recentă, cu o rezoluție adecvată, care să arate o vedere laterală detaliată a navei, inclusiv denumirea navei și numărul de identificare al acesteia, vizibile pe coca navei;
 - (c) certificatul de înregistrare a pavilionului.

6. Taxele anticipate se plătesc într-un cont al statului specific al Contabilului General al Republicii Mauritius, ale cărui detalii vor fi furnizate de Mauritius. Taxele anticipate includ toate costurile neoperaționale.
7. La reînnoirea unei autorizații de pescuit în temeiul prezentului protocol în vigoare pentru o navă ale cărei caracteristici tehnice nu s-au modificat, cererea de reînnoire trebuie să conțină numai informațiile prevăzute în apendicele 1 și dovada plății taxei.

Eliberarea unei autorizații de pescuit

8. Autoritățile mauritiene eliberează autorizațiile de pescuit pentru toate navele autorizate și furnizează armatorilor sau agenților acestora autorizațiile originale semnate în termen de 21 de zile calendaristice de la primirea cererii complete menționate la punctul 5 de către autoritatea competentă. După eliberarea autorizației de pescuit, autoritățile mauritiene încarcă imediat o copie a originalului semnat în sistemul LICENCE atunci când acesta devine pe deplin operațional.
9. Navele autorizate ale Uniunii păstrează la bord originalul autorizației de pescuit. Cu toate acestea, o versiune electronică a autorizației de pescuit poate fi utilizată pe o perioadă de maximum 60 de zile calendaristice de la data eliberării autorizației de pescuit respective. În această perioadă, copia este considerată echivalentă cu originalul. După această perioadă de 60 de zile, originalul autorizației de pescuit trebuie păstrat în permanență la bordul navei.

Transferul autorizației de pescuit

10. Autorizațiile de pescuit se eliberează pentru fiecare navă în parte și nu sunt transferabile, cu excepția cazurilor de forță majoră.
11. Atunci când un caz de forță majoră este recunoscut de ambele părți, la cererea Uniunii, o autorizație de pescuit poate fi înlocuită cu o nouă autorizație, eliberată pentru o altă navă similară sau pentru o navă înlocuitoare din aceeași categorie ca nava pe care o înlocuiește, fără plata unei noi taxe anticipate. În acest caz, decontul taxelor pentru navele Uniunii menționat la punctul 21 din capitolul III ia în considerare capturile totale efectuate de cele două nave în apele mauritiene.
12. În cazul unui transfer, autorizația de pescuit care trebuie înlocuită este returnată de către armator sau de către agentul acestuia din Mauritius și este întocmită în cel mai scurt timp posibil de către Mauritius o autorizație înlocuitoare. Autorizația înlocuitoare se eliberează fără întârziere armatorului sau agentului acestuia la returnarea autorizației care trebuie înlocuită.
13. Autorizația înlocuitoare intră în vigoare la data la care autorizația anulată este returnată autorităților competente din Mauritius. În acest caz, Mauritius actualizează fără întârziere lista navelor autorizate și o transmite Uniunii. Delegația este informată fără întârziere de către autoritățile competente din Mauritius cu privire la transferul autorizației de pescuit.

Defecțiuni ale sistemului LICENCE

14. În cazul în care apar dificultăți în transmiterea informațiilor în sistemul LICENCE între Comisia Europeană și Mauritius, schimburile electronice de autorizații de pescuit se efectuează prin e-mail, până când sistemul devine din nou operațional.

Nave de aprovizionare

15. Autoritățile din Mauritius autorizează navele Uniunii care dețin autorizații de pescuit să beneficieze de asistență din partea unor nave de aprovizionare autorizate. Navele de aprovizionare trebuie să arboreze pavilionul unui stat membru al Uniunii și trebuie să nu fie echipate pentru pescuit sau utilizate pentru transbordări.
16. Sprijinul din partea acestora nu trebuie să includă nici alimentarea cu carburant, nici transbordarea capturilor.
17. Numărul de nave de aprovizionare ale Uniunii autorizate pentru numărul de nave cu plasă-pungă ale Uniunii autorizate aflate în funcțiune este conform cu rezoluțiile aplicabile ale IOTC. În plus, cerințele de raportare trebuie să respecte obligațiile pertinente ale IOTC și alte dispoziții legislative naționale aplicabile.
18. Navele de aprovizionare care arborează pavilionul unui stat membru al Uniunii se supun aceluiași proceduri privind obținerea și transmiterea cererilor de autorizații de pescuit prevăzute în acest capitol, în măsura în care acesta le este aplicabil.

Lista provizorie a navelor autorizate

19. La primirea cererilor de eliberare a autorizațiilor de pescuit, se poate întocmi o listă provizorie a navelor solicitante pentru fiecare categorie de nave, inclusiv navele de aprovizionare, care poate fi trimisă prompt prin e-mail Uniunii și delegației de către autoritatea mauritiană competentă.
20. Uniunea transmite lista provizorie armatorului sau agentului acestuia. Dacă birourile Uniunii sunt închise, Mauritius poate transmite lista provizorie direct armatorului sau agentului acestuia, trimițând o copie delegației.

Documente care trebuie păstrate la bord

21. Atunci când se află în apele mauritiene sau într-un port din Mauritius, navele de pescuit trebuie să păstreze în permanență la bord următoarele documente:
 - (a) o autorizație de pescuit;
 - (b) documentele eliberate de o autoritate competentă a statului de pavilion al navei de pescuit, care să indice:
 - certificatul de înmatriculare al navei, inclusiv numărul de înmatriculare al navei de pescuit;

- desene sau descrieri actualizate și certificate ale planului general al navei de pescuit, indicând, în special, numărul de cale de pește și capacitatea de depozitare a acesteia exprimată în metri cubi;
- (c) dacă s-a efectuat vreo modificare a caracteristicilor navei de pescuit în ceea ce privește lungimea totală, tonajul registru brut, puterea motorului sau capacitatea calelor, un certificat, cu viza unei autorități competente a statului de pavilion al navei de pescuit, care să descrie natura modificării; și
- (d) certificatul de navigabilitate al navei.

Plata taxei anticipate

22. Valoarea taxei anticipate se stabilește pe baza ratei anuale după cum urmează. Aceasta include toate taxele locale și naționale, cu excepția taxelor portuare, a taxelor de debarcare și de transbordare și a taxelor pentru prestarea de servicii, care sunt percepute atunci când este cazul.
23. Taxele care trebuie achitate de armatori se calculează pe baza unei rate de 80 EUR per tonă de pește capturat.

24. Taxa anticipată anuală care trebuie achitată de armatori în momentul depunerii cererii pentru eliberarea unei autorizații de pescuit de către autoritățile mauritiene se stabilește după cum urmează:

(a) nave de pescuit ton cu plasă-pungă

9 360 EUR, reprezentând echivalentul a 117 tone de ton și specii înrudite cu tonul capturate în apele mauritiene.

(b) nave de pescuit cu paragate (de peste 100 GT)

4 560 EUR, reprezentând echivalentul a 57 de tone de ton și specii înrudite cu tonul capturate în apele mauritiene.

(c) nave de pescuit cu paragate (de sub 100 GT)

2 400 EUR, reprezentând echivalentul a 30 de tone de ton și specii înrudite cu tonul capturate în apele mauritiene.

Nave de aprovizionare

25. Taxa anuală de autorizare aplicabilă navelor de aprovizionare este de 5 000 EUR per navă.

CAPITOLUL III

DECLARAREA CAPTURILOR

JURNALUL DE PESCUIT ELECTRONIC – ÎNREGISTRARE ȘI RAPORTARE ÎN SISTEMUL ELECTRONIC DE RAPORTARE (ERS)

Dispoziții generale

1. Comandantul declară capturile efectuate de navă transmițând Republicii Mauritius jurnalele de pescuit corespunzătoare perioadei în care nava s-a aflat în apele mauritiene.
2. De îndată ce sistemul ERS este operațional, comandantul unei nave a Uniunii care desfășoară activități de pescuit în temeiul prezentului protocol ține un jurnal de pescuit electronic integrat în ERS.
3. Navele care nu sunt echipate cu ERS nu sunt autorizate să intre în apele mauritiene în scopul desfășurării activităților de pescuit. În caz de nerespectare a dispozițiilor privind declararea capturilor, Mauritius poate suspenda autorizația de pescuit a navei în cauză până la obținerea declarației lipsă privind capturile și poate lua măsuri împotriva armatorului navei în conformitate cu dispozițiile aplicabile ale legislației naționale în vigoare. În caz de recidivă, Mauritius poate refuza reînnoirea autorizației de pescuit. Mauritius informează fără întârziere Uniunea cu privire la orice sancțiune aplicată în acest context.

4. Responsabilitatea pentru exactitatea datelor înregistrate îi revine comandantului. Jurnalul de pescuit respectă rezoluțiile și recomandările IOTC relevante și se transmite în conformitate cu standardul UN/FLUX menționat în apendicele 3.
5. Statul de pavilion și Mauritius se asigură că dețin materialul hardware și software necesar pentru transmiterea automată a datelor ERS. În caz contrar, transmiterea se face prin poșta electronică.
6. Statul de pavilion asigură primirea și înregistrarea datelor ERS într-o bază de date informatizată care să permită păstrarea în siguranță a acestor date pentru o perioadă de cel puțin 36 de luni de la începutul campaniei de pescuit.
7. Centrul de monitorizare a pescuitului (CMP) al statului de pavilion asigură transmiterea automată, în fiecare zi, a jurnalelor de pescuit prin ERS către CMP din Mauritius pe perioada prezenței navei în apele mauritiene, chiar și în cazul capturilor nule.

Datele din jurnalele de pescuit electronice

8. Comandantul înregistrează imediat data și ora de intrare și de ieșire din apele mauritiene, odată ce sistemul ERS este operațional.

9. În fiecare zi, comandantul înregistrează, pentru fiecare operațiune de pescuit, cantitățile estimate din fiecare specie capturate și deținute la bord sau aruncate înapoi în mare. Înregistrarea cantităților estimate dintr-o specie capturate sau aruncate înapoi în mare se efectuează indiferent de greutate. Dacă o navă este prezentă, dar nu desfășoară activități de pescuit, se înregistrează poziția navei la prânz în timp universal coordonat (UTC).
10. Datele din jurnalul de pescuit se transmit în mod automat și zilnic CMP al statului de pavilion. Informațiile includ cel puțin:
- (a) numerele de identificare ale Organizației Maritime Internaționale (OMI) sau din registrul flotei de pescuit al Uniunii (CFR) și denumirea navei;
 - (b) un identificator unic al campaniei de pescuit;
 - (c) codul alfa-3 FAO al fiecărei specii;
 - (d) zona geografică în care au fost efectuate capturile;
 - (e) data și ora efectuării capturilor;
 - (f) data și ora plecării și sosirii în portul sau la punctul de intrare și de ieșire din apele mauritiene;
 - (g) tipul uneltelor și specificațiile tehnice;

- (h) cantitățile deținute la bord estimate pentru fiecare specie, exprimate în kilograme greutate în viu sau, după caz, în număr de exemplare; și
- (i) cantitățile aruncate înapoi în mare estimate pentru fiecare specie, exprimate în kilograme greutate în viu sau, după caz, în număr de exemplare.

Defecțiuni tehnice sau pană care afectează înregistrarea la bord și transmiterea de către nava Uniunii a rapoartelor electronice

11. CMP al statului de pavilion și CMP din Mauritius se informează reciproc fără întârziere cu privire la orice eveniment care ar putea afecta transmiterea datelor ERS referitoare la una sau mai multe nave ale Uniunii.
12. În cazul în care CMP din Mauritius nu primește datele care trebuie transmise de către o navă a Uniunii, acesta informează fără întârziere CMP al statului de pavilion. CMP al statului de pavilion investighează, cât mai curând posibil, din ce cauză nu s-au primit datele ERS și informează CMP din Mauritius cu privire la rezultatul acestor investigații.
13. În cazul unei defecțiuni intervenite în transmisia dintre nava Uniunii și CMP al statului de pavilion, acesta notifică de îndată acest lucru comandantului sau operatorului navei Uniunii sau, în lipsa acestora, reprezentanților acestora. La primirea unei astfel de notificări, comandantul navei transmite datele lipsă autorităților competente ale statului de pavilion, prin orice mijloc de telecomunicații adecvat, în fiecare zi și cel târziu până la ora 23:59 UTC.

14. În cazul unei defecțiuni a sistemului electronic de transmisie instalat la bordul navei, comandantul sau operatorul navei se asigură că sistemul ERS este reparat sau înlocuit în termen de zece zile de la detectarea defecțiunii. După expirarea acestui termen, nava Uniunii nu mai este autorizată să pescuiască în apele mauritiene și trebuie să plece sau să facă escală într-un port din Mauritius în termen de 24 de ore. Nava Uniunii nu este autorizată să părăsească portul sau să revină în apele mauritiene decât după ce CMP al statului său de pavilion stabilește că ERS funcționează din nou în mod corect.
15. În cazul în care Mauritius nu primește datele ERS din cauza unei defecțiuni a sistemelor electronice aflate sub controlul Uniunii sau al Republicii Mauritius, partea în cauză ia măsuri prompte pentru a soluționa problema în cel mai scurt timp. Rezolvarea problemei se notifică imediat celeilalte părți.
16. CMP al statului de pavilion transmite CMP din Mauritius la fiecare 24 de ore, utilizând orice mijloc de comunicare electronică disponibil, ansamblul datelor ERS zilnice primite de statul de pavilion de la ultima transmisie. Aceeași procedură poate fi aplicată la cererea Republicii Mauritius în cazul unei operațiuni de întreținere cu o durată mai mare de 24 de ore care afectează sistemele aflate sub controlul Uniunii. Mauritius își informează serviciile de control competente, astfel încât navele Uniunii să nu fie considerate ca fiind în situație de nerespectare a obligației de transmitere a datelor lor ERS. CMP al statului de pavilion se asigură că datele care lipsesc sunt introduse în baza de date informatizată menționată la punctul 6 din prezentul capitol.

17. Statul de pavilion și Mauritius desemnează fiecare câte un corespondent ERS care acționează ca punct de contact pentru aspectele legate de punerea în aplicare a prezentelor dispoziții, își comunică reciproc datele de contact ale corespondenților lor ERS și, dacă este cazul, actualizează fără întârziere aceste informații.

Monitorizarea periodică a capturilor

18. Uniunea furnizează Republicii Mauritius, înainte de sfârșitul fiecărui trimestru, date privind capturile pentru fiecare navă autorizată a Uniunii și orice alte informații relevante corespunzătoare trimestrului sau trimestrelor precedente.
19. Mauritius furnizează trimestrial date privind capturile navelor autorizate ale Uniunii, obținute din jurnalele de pescuit, precum și orice alte informații relevante.
20. Părțile analizează împreună coerența seturilor de date în mod periodic și la cererea oricăreia dintre părți. În special, Mauritius analizează aceste date agregate și raportează orice neconcordanță majoră cu capturile din apele sale raportate în jurnalul de pescuit primit. Statele de pavilion investighează neconcordanțele raportate și actualizează datele, dacă este cazul. Cazurile de neconcordanțe persistente între sursele de date sunt prezentate spre soluționare comitetului mixt. Respectiv date agregate sunt considerate provizorii până la notificarea de către Uniune a decontului anual definitiv menționat la punctul 21.

Decontul final al taxelor pentru navele de pescuit ton și pentru navele cu paragate plutitoare

21. Până la data de 30 aprilie a fiecărui an, Uniunea furnizează date agregate indicând cantitățile pe navă a Uniunii, pe lună și pe specie, de capturi efectuate în apele mauritiene în cursul anului calendaristic precedent, împreună cu un calcul al taxelor datorate pentru fiecare navă a Uniunii.
22. Mauritius notifică Uniunii primirea decontului taxelor și are la dispoziție 45 de zile pentru a contesta datele furnizate, pe baza unor documente justificative. După respectiva contestație, părțile au la dispoziție o lună pentru a conveni asupra datelor. În cazul în care nu se ajunge la un acord, părțile se consultă prin corespondență sau prin videoconferință cât mai curând posibil sau, dacă este cazul, în cadrul comitetului mixt. Dacă Mauritius nu prezintă obiecții în termen de 45 de zile calendaristice, decontul final se consideră adoptat.
23. Uniunea comunică de îndată armatorilor conturile validate de ambele părți pentru a efectua plățile necesare. Dacă suma din decontul final depășește taxa anticipată menționată la punctul 24 din capitolul II care a fost achitată pentru obținerea autorizației de pescuit, armatorul plătește diferența în contul bancar corespunzător până la data de 31 iulie a anului în curs (sau în termen de 30 de zile de la primirea decontului). Dacă decontul final este mai mic decât taxa forfetară anticipată, diferența nu se restituie armatorului. Mauritius monitorizează aceste plăți și raportează Uniunii orice întârzieri sau plăți incomplete. În același timp, Uniunea se asigură că plățile sunt efectuate în termenul stabilit.

24. Deconturile validate sunt utilizate pentru calcularea sumei care trebuie plătită de Uniune pentru cantitățile de capturi suplimentare în cazul în care tonajul de referință pentru un an întreg este depășit, în conformitate cu articolul 6 alineatul (6) din prezentul protocol.

CAPITOLUL IV

DEBARCĂRI ȘI TRANSBORDĂRI

1. Transbordarea pe mare este interzisă. Toate operațiunile de transbordare în port sunt monitorizate în prezența inspectorilor de pescuit mauritieni.
2. Comandantul unei nave a Uniunii care dorește să efectueze o debarcare sau o transbordare trebuie să transmită către Mauritius, cu cel puțin 24 de ore înainte de debarcare sau de transbordare, următoarele:
 - (a) numerele de identificare ale OMI sau din CFR și denumirea navei de pescuit care trebuie să efectueze debarcarea sau transbordarea;
 - (b) portul de debarcare sau transbordare;
 - (c) data și ora prevăzute pentru debarcare sau transbordare;
 - (d) cantitatea (exprimată în kilograme greutate în viu sau, dacă este cazul, în număr de exemplare) din fiecare specie care urmează să fie debarcată sau transbordată (identificată prin codul său alfa-3 al FAO); și

- (e) în caz de transbordare, denumirea și indicativul de apel radio internațional (IRCS) al navei receptoare.
3. În ceea ce privește navele receptoare, cu cel puțin 24 de ore înainte de începutul transbordării și la sfârșitul acesteia, comandantul navelor de transport receptoare comunică autorităților mauritiene cantitățile de ton și de specii înrudite cu tonul transbordate pe navele lor și completează și transmite declarația de transbordare autorității mauritiene în termen de 24 de ore.
 4. Operațiunea de transbordare este condiționată de eliberarea unei autorizații prealabile de către Mauritius comandantului navei sau agentului acestuia în termen de 24 de ore de la notificarea menționată la punctul 2. Operațiunea de transbordare trebuie să se efectueze într-un port mauritian autorizat în acest scop.
 5. Portul de pescuit mauritian desemnat în care sunt permise operațiunile de transbordare este Port Louis.
 6. Nerespectarea dispozițiilor prezentului capitol atrage aplicarea sancțiunilor relevante prevăzute de legislația din Mauritius.

CAPITOLUL V

CONTROL ȘI INSPECȚIE

Intrarea și ieșirea din apele mauritiene

1. Orice intrare sau ieșire din apele mauritiene a unei nave a Uniunii care deține o autorizație de pescuit trebuie notificată Republicii Mauritius în termen de 12 ore înaintea intrării sau ieșirii. La notificarea intrării sau a ieșirii, nava comunică în special:
 - (a) data, ora și punctul de trecere prevăzute;
 - (b) cantitatea din fiecare specie deținută la bord, identificată prin codul alfa 3 al FAO, exprimată în kilograme greutate în viu sau, dacă este cazul, în număr de exemplare; și
 - (c) prezentarea produselor.
2. Notificarea se efectuează prin ERS sau, în lipsa acestuia, prin e-mail la o adresă de e-mail comunicată de Mauritius. Mauritius confirmă fără întârziere prin e-mail primirea notificării.
3. Mauritius notifică fără întârziere navelor în cauză și Uniunii orice modificare a adresei de e-mail sau a frecvenței de transmisie.

4. Orice navă a Uniunii depistată în timp ce pescuiește în apele mauritiene fără a-și fi notificat prezența în prealabil este considerată a fi o navă de pescuit fără autorizație.
5. La notificarea intrării sau a ieșirii, navele Uniunii își comunică și poziția (latitudine și longitudine) în momentul comunicării, precum și tonajul și speciile capturilor păstrate la bord. Aceste comunicări se efectuează prin ERS, utilizând datele de contact furnizate de autoritățile competente din Mauritius.

Inspecția în port sau pe mare

6. Inspecția în port sau pe mare în apele mauritiene a navelor de pescuit ale Uniunii se efectuează de către nave autorizate și inspectori autorizați din Mauritius care pot fi identificați în mod clar ca fiind responsabili cu controlul și inspecția activităților de pescuit.
7. Înainte de a urca la bord, inspectorii autorizați anunță nava din Uniune cu privire la decizia lor de a efectua o inspecție. Inspecția se efectuează de un număr rezonabil de inspectori de pescuit autorizați, care trebuie să facă dovada identității și a calității lor oficiale de inspectori înainte de efectuarea inspecției.
8. Comandantul navei Uniunii permite urcarea la bord a inspectorilor din Mauritius și cooperează cu aceștia în cursul procedurii de inspecție.

9. Inspectorii autorizați petrec la bordul navei Uniunii numai timpul necesar pentru îndeplinirea sarcinilor legate de inspecție. Aceștia efectuează inspecția astfel încât impactul asupra navei, asupra activității sale de pescuit, asupra încărcăturii sau asupra activităților de debarcare sau de transbordare să fie redus la minimum.
10. Imaginile (fotografii sau înregistrări video) surprinse în timpul inspecțiilor sunt destinate exclusiv autorităților însărcinate cu controlul și supravegherea pescuitului. Aceste imagini nu pot fi făcute publice, cu excepția cazului în care legislația națională prevede altfel.
11. La sfârșitul fiecărei inspecții, inspectorii autorizați din Mauritius întocmesc un raport de inspecție. Comandantul navei Uniunii are dreptul de a include observații în raportul de inspecție. Raportul de inspecție se semnează de către inspectorii și de către comandantul navei Uniunii.
12. Semnarea raportului de inspecție de către comandantul navei Uniunii nu aduce atingere dreptului de apărare al armatorului navei Uniunii în cursul unei eventuale proceduri în caz de încălcare. În cazul în care comandantul navei Uniunii refuză să semneze raportul respectiv, acesta trebuie să precizeze motivele în scris, iar inspectorul adaugă mențiunea „refuză semnarea”. Înainte de părăsirea navei, inspectorii autorizați remit o copie a raportului de inspecție comandantului navei Uniunii. Autoritățile din Mauritius informează autoritățile Uniunii cu privire la inspecțiile efectuate în termen de 24 de ore de la finalizarea acestora, precum și cu privire la orice încălcare constatată, și trimit raportul de inspecție în termen de maximum șapte zile. În cazul unei încălcări, o copie a notificării încălcării se transmite Uniunii în termen de cel mult șapte zile de la întoarcerea inspectorului autorizat în port.

13. Autoritățile din Mauritius pot autoriza autoritățile Uniunii să participe la inspecții în calitate de observator.
14. Pe baza unei evaluări a riscurilor, părțile pot conveni să efectueze inspecții comune pe navele Uniunii, în special în timpul operațiunilor de debarcare și de transbordare, pentru a asigura respectarea atât a legislației Uniunii, cât și a legislației din Mauritius. În exercitarea atribuțiilor lor, inspectorii trimiși de părți respectă dispozițiile privind efectuarea inspecțiilor prevăzute în legislația Uniunii și, respectiv, în legislația din Mauritius. În contextul responsabilităților lor în calitate de state de pavilion și de state costiere, părțile pot decide să coopereze în ceea ce privește acțiunile ulterioare, în conformitate cu legislația lor aplicabilă. În plus, la cererea Uniunii, autoritățile din Mauritius pot autoriza inspectorii în domeniul pescuitului din statele membre ale Uniunii să efectueze inspecții pe navele Uniunii care arborează pavilionul lor, în limitele competenței lor prevăzute în dreptul intern.

Cooperarea și monitorizarea participativă în domeniul combaterii pescuitului INN

15. În scopul consolidării luptei împotriva pescuitului INN, comandanții navelor de pescuit ale Uniunii semnalează prezența în apele mauritiene a oricărei nave care practică activități susceptibile de a constitui activități de pescuit INN, oferind toate informațiile posibile în sprijinul constatărilor lor. Rapoartele de observare se trimit fără întârziere autorităților din Mauritius și autorității competente a statului membru de pavilion al navei observate, care le transmite imediat Uniunii sau organismului desemnat de aceasta.
16. Mauritius transmite Uniunii orice raport de observare aflat în posesia sa cu privire la navele de pescuit ale Uniunii care practică în apele mauritiene activități susceptibile de a constitui activități de pescuit INN.

CAPITOLUL VI

SISTEMUL DE MONITORIZARE PRIN SATELIT A NAVELOR DE PESCUIT (VMS)

Comunicarea securizată a mesajelor de poziție către Mauritius

1. CMP al statului de pavilion transmite automat mesajele de poziție ale navelor în cauză către CMP din Mauritius. CMP al statului de pavilion, Comisia Europeană și Mauritius își comunică reciproc adresele de e-mail de contact și se informează reciproc fără întârziere cu privire la orice modificare a acestor adrese.

Mesaje de poziție ale navelor

2. Atunci când se află în apele mauritiene, navele Uniunii care dețin o autorizație de pescuit emisă în temeiul prezentului protocol trebuie să fie echipate cu un sistem de monitorizare a navelor de pescuit (*Vessel Monitoring System* – VMS) care asigură comunicarea automată și continuă a poziției lor, din oră în oră, către CMP al statului lor de pavilion.

Fiecare mesaj de poziție trebuie să conțină:

- (a) datele de identificare a navei;
- (b) poziția geografică cea mai recentă a navei Uniunii (exprimată în longitudine și latitudine), cu o marjă de eroare mai mică de 500 de metri și cu un interval de încredere de 99 %;

(c) data și ora determinării poziției (în UTC); și

(d) viteza și cursul navei.

3. CMP din statul membru de pavilion al Uniunii asigură procesarea automată și, dacă este cazul, transmiterea electronică a mesajelor de poziție. Mesajele de poziție se înregistrează și se stochează în siguranță într-o bază de date electronică, timp de cel puțin trei ani, de către CMP al statului membru de pavilion al Uniunii.
4. Comandantul unei nave a Uniunii se asigură în permanență că VMS instalat la bordul navei este pe deplin operațional și asigură transmiterea efectivă a datelor menționate la punctul 1 către CMP din statul său de pavilion.
5. Comandantul este considerat responsabil de orice act de manipulare dovedită a VMS de natură să perturbe funcționarea acestuia sau să falsifice mesajele de poziție.
6. Nerespectarea dispozițiilor privind VMS este considerată încălcare și este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația din Mauritius.
7. CMP al statului de pavilion transmite automat și imediat mesajele de poziție primite către CMP din Mauritius. Cu toate acestea, orice navă a Uniunii care operează în apele mauritiene trebuie să fie vizibilă în sistemul VMS din momentul intrării și până când părăsește efectiv această zonă sau până când sosește într-un port din Mauritius.

8. Pentru transmiterea datelor VMS se utilizează mijloacele electronice de comunicare gestionate de Comisia Europeană pentru schimburile sub formă standardizată de date privind pescuitul.
9. Prima poziție înregistrată după intrarea în apele mauritiene este identificată prin codul „ENT”. Toate pozițiile ulterioare sunt identificate prin codul „POS”, cu excepția primei poziții înregistrate după ieșirea din apele mauritiene, care este identificată prin codul „EXI”.
10. Toate mesajele de poziție sunt transmise în formatul prevăzut în apendicele 2 sau pe baza standardului P 1000 al Centrului Organizației Națiunilor Unite pentru facilitarea comerțului și a tranzacțiilor electronice (CEFACT).

Efectuarea transmisiilor de către nava Uniunii în caz de defecțiune a sistemului VMS

11. Navele Uniunii cu sisteme VMS defecte nu sunt autorizate să intre în apele mauritiene. Dacă sistemul VMS se defectează atunci când nava se află deja în apele mauritiene, acesta trebuie reparat la sfârșitul campaniei de pescuit sau trebuie înlocuit în termen de 15 zile calendaristice. După acest termen, nava nu mai este autorizată să pescuiască în apele mauritiene.

12. Navele care pescuiesc în apele mauritiene și al căror sistem VMS este defect trebuie să comunice mesajele de poziție prin e-mail către CMP al statului de pavilion cel puțin o dată la patru ore, transmițând toate informațiile obligatorii. Aceste mesaje manuale se înregistrează fără întârziere de către CMP al statului de pavilion în baza de date informatizată menționată la punctul 3 și se transmit către CMP din Mauritius în conformitate cu aceleași dispoziții ca și pozițiile automate. Această comunicare începe imediat ce comandantul navei Uniunii detectează sau este informat cu privire la defecțiunea VMS. În acest caz, se aplică dispozițiile privind procedurile de intrare și de ieșire.

Defecțiuni ale sistemului de comunicații

13. Mauritius asigură compatibilitatea dintre echipamentele sale electronice și cele ale CMP al statului de pavilion și informează imediat Uniunea cu privire la orice întrerupere sau defecțiune legată de comunicarea și recepționarea mesajelor de poziție, în vederea găsirii unei soluții tehnice în cel mai scurt timp posibil. CMP din statul de pavilion în cauză și cel din Mauritius investighează motivele acestei întreruperi sau defecțiuni. Comitetul mixt este sesizat în legătură cu orice eventual diferend.
14. În cazul în care Mauritius nu primește datele VMS din cauza unei defecțiuni a sistemelor electronice aflate sub controlul Uniunii sau al Republicii Mauritius, partea în cauză informează cât mai curând posibil cealaltă parte și ia măsuri prompte pentru a soluționa problema în cel mai scurt timp. Rezolvarea problemei se notifică imediat celeilalte părți. Datele care nu au fost primite de CMP din Mauritius sunt furnizate acestuia de îndată ce problema este rezolvată. În cazul în care defecțiunea afectează sistemele electronice aflate sub controlul Uniunii, CMP al statului de pavilion comunică CMP din Mauritius la fiecare 24 de ore, prin e-mail, toate mesajele de poziție primite.

15. Autoritățile din Mauritius își informează serviciile de control competente, astfel încât să nu se considere că navele Uniunii își încalcă obligațiile din cauza netransmiterii datelor VMS.

Revizuirea frecvenței mesajelor de poziție

16. Pe baza unor documente justificative care dovedesc existența unei încălcări, Mauritius poate cere CMP al statului membru de pavilion al Uniunii, cu copie către Uniune, să reducă intervalul de transmitere a mesajelor de poziție ale unei nave la 30 de minute pe perioada stabilită pentru anchetă. Aceste documente justificative trebuie trimise de CMP din Mauritius către CMP al statului membru de pavilion, precum și Uniunii. CMP al statului de pavilion trimite imediat Republicii Mauritius mesajele de poziție conform noii frecvențe.
17. La sfârșitul perioadei stabilite pentru anchetă, CMP din Mauritius informează imediat CMP al statului membru de pavilion și Uniunea cu privire la încheierea procedurii de inspecție și la orice acțiune ulterioară necesară.

CAPITOLUL VII

ÎNCĂLCĂRI

1. Nerespectarea oricărei norme sau dispoziții a prezentului protocol, a măsurilor de conservare și gestionare a resurselor marine vii sau a legislației Republicii Mauritius în domeniul pescuitului poate fi sancționată cu amendă, sau prin suspendarea, revocarea ori refuzul reînnoirii autorizației de pescuit a navei, în conformitate cu legislația Republicii Mauritius.

Tratamentul aplicat încălcărilor

2. Orice încălcare comisă în apele mauritiene de către o navă a Uniunii care deține o autorizație de pescuit în conformitate cu dispozițiile acordului trebuie menționată într-un raport de inspecție.
3. Notificarea încălcării și a sancțiunilor relevante aplicabile care pot fi impuse comandantului sau societății de pescuit se trimite direct armatorului în conformitate cu procedura prevăzută de legislația aplicabilă din Mauritius. O copie a notificării se transmite statului de pavilion al navei Uniunii și Uniunii în termen de 24 de ore.

Reținerea unei nave a Uniunii

4. În conformitate cu legislația aplicabilă în domeniul pescuitului din Mauritius și cu condițiile autorizației, autoritățile mauritiene pot solicita oricărei nave a Uniunii suspectate în mod rezonabil de a fi comis o încălcare să își înceteze activitatea de pescuit și, în cazul în care nava se află pe mare, să se întoarcă într-un port mauritian.
5. Mauritius notifică Uniunii și autorităților statului de pavilion, în termen de 24 de ore, orice întrerupere a activităților și orice reținere a unei nave a Uniunii care deține o autorizație de pescuit. În notificare sunt prezentate motivele reținerii navei și sunt incluse documente justificative în acest scop, sub rezerva oricăror obligații juridice în materie de confidențialitate.

6. Autoritatea din Mauritius desemnează un anchetator și organizează, la cererea Uniunii, în termen de o zi calendaristică de la notificarea reținerii navei, o reuniune de informare pentru a clarifica faptele care au condus la reținerea navei și pentru a explica ce măsuri suplimentare pot fi luate. La această reuniune de informare pot participa un reprezentant al statului de pavilion și un reprezentant al armatorului.

Sanțiuni în caz de încălcare – procedura de conciliere

7. În cazul unei încălcări de natură penală, sancțiunea se stabilește în conformitate cu legislația aplicabilă în urma condamnării pronunțate de o instanță judecătorească din Mauritius sau în conformitate cu dispozițiile legislației în vigoare în Mauritius.
8. Înainte de lansarea procedurilor judiciare, se inițiază o procedură de conciliere între autoritățile mauritiene și nava Uniunii în vederea soluționării diferendului pe cale amiabilă în măsura în care legea o permite. La această procedură de conciliere poate participa un reprezentant al statului de pavilion al navei. Procedura de conciliere se încheie în cel mult 72 de ore de la notificarea reținerii navei. Acordul la care se ajunge este definitiv și obligatoriu pentru toate părțile implicate. În cazul în care procedura de conciliere, care poate include un proces de soluționare amiabilă, eșuează, cauza poate fi înaintată unei instanțe judecătorești din Mauritius.

Procedura judiciară – garanția bancară

9. Armatorul navei Uniunii care este suspectată în mod rezonabil că a săvârșit o încălcare a unei clauze din prezentul protocol sau a legislației aplicabile din Mauritius poate constitui o garanție bancară la o bancă desemnată de Mauritius, a cărei valoare, stabilită de Mauritius, acoperă costurile legate de reținerea navei, amenda estimată și eventualele plăți compensatorii. Garanția bancară este blocată până la încheierea procedurii judiciare.
10. Garanția bancară se deblochează și se rambursează armatorului fără întârziere după pronunțarea hotărârii:
 - (a) integral, dacă nu a fost impusă nicio sancțiune;
 - (b) în limita soldului restant, dacă sancțiunea constă într-o amendă mai mică decât valoarea garanției bancare.
11. Mauritius informează Uniunea cu privire la rezultatul procedurii judiciare în termen de două zile calendaristice de la pronunțarea hotărârii.

Eliberarea navei și a echipajului

12. În cazul în care o navă a Uniunii sau echipajul acesteia a fost reținut în legătură cu o presupusă încălcare a unei clauze din prezentul protocol sau a oricărei dispoziții din legislația aplicabilă și a rămas astfel până la finalizarea procesului de soluționare amiabilă sau a urmăririi penale, nava și echipajul acesteia sunt autorizați să părăsească portul după finalizarea procesului de soluționare amiabilă sau a urmăririi penale.

CAPITOLUL VIII

ÎMBARCAREA MARINARILOR

Numărul de marinari care trebuie îmbarcați

1. Pe durata activităților desfășurate în apele mauritiene, navele de pescuit cu plasă-pungă ale Uniunii fac eforturi pentru a îmbarca 14 marinari mauritieni calificați. Marinarii trebuie să fie desemnați de agentul navei, de comun acord cu armatorul, dintre numele de pe o listă care urmează să fie stabilită pe baza orientărilor privind angajarea marinarilor mauritieni pe navele Uniunii prevăzute în apendicele 4 și transmisă Uniunii de către autoritățile competente din Mauritius.
2. Autoritățile competente din Mauritius furnizează anual armatorilor sau agenților acestora lista marinarilor calificați.

3. În cazul în care nu sunt îmbarcați marinari mauritieni, armatorii plătesc o sumă forfetară echivalentă cu salariul marinarilor neîmbarcați pe durata campaniei de pescuit în apele mauritiene. În cazul în care campania de pescuit durează mai puțin de o lună, armatorii sunt obligați să plătească suma corespunzătoare salariului marinarilor pe o lună.

Contractele marinarilor

4. Armatorii acționează în conformitate cu principiile Declarației Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă și ale altor convenții relevante ale OIM, inclusiv libertatea de asociere și recunoașterea efectivă a dreptului la negociere colectivă, eliminarea discriminării în materie de încadrare în muncă și profesie și condiții decente de muncă și de viață la bordul navelor de pescuit.
5. În cazul în care sunt îmbarcați marinari mauritieni, contractele de muncă se încheie între armator sau agentul armatorului și marinari sau reprezentanții acestora, în consultare cu autoritățile competente din Mauritius. Contractele prevăd, în special, data și portul de îmbarcare. Aceste contracte le garantează marinarilor mauritieni accesul la sistemul de asigurări sociale aplicabil, inclusiv asigurare de sănătate și în caz de accident, prestații de pensie, concedii și o indemnizație la sfârșitul contractului, precum și salariul de bază care trebuie să le fie plătit conform prevederilor prezentului capitol. O copie a contractului se înmânează părților semnatare și autorităților competente din Mauritius.

Salariile marinarilor

6. În cazul în care sunt îmbarcați marinari mauritieni, salariile lor se plătesc de către armatori. Condițiile de salarizare de bază acordate marinarilor mauritieni se stabilesc fie pe baza legislației mauritiene, fie pe baza standardului minim stabilit de OIM pentru navigatori, fiind aplicabilă suma mai mare.
7. Armatorul garantează că prestațiile de protecție a sănătății și de securitate socială acordate marinarilor mauritieni sunt similare celor garantate marinarilor din alte țări din ACP.
8. În cazul în care marinarii mauritieni nu sunt debarcați într-un port mauritian sau într-un alt port agreat la sfârșitul contractului lor, armatorul asigură, pe propria cheltuială, cazarea temporară și repatrierea marinarilor pe teritoriul Republicii Mauritius cât mai curând posibil.

Obligațiile marinarilor

9. Marinarii trebuie să se prezinte la comandantul navei Uniunii pe care au fost repartizați cu o zi înainte de data de îmbarcare menționată în contract. Comandantul comunică marinarului data și ora îmbarcării. Dacă marinarul renunță la îmbarcare sau nu se prezintă la data și la ora prevăzute pentru îmbarcare, contractul său este considerat nul și neavenit, iar armatorul este scutit în mod automat de obligația de a-l îmbarca. În acest caz, armatorului nu i se aplică nicio sancțiune financiară și nici obligația de a plăti compensații.

CAPITOLUL IX

OBSERVATORI

Observarea activităților de pescuit

1. Părțile recunosc importanța respectării obligațiilor prevăzute în rezoluțiile IOTC pertinente cu privire la programul de observare științifică și a legislației și reglementărilor aplicabile din Mauritius, inclusiv programele de observare electronică.
2. Navele de pescuit cu plasă-pungă ale Uniunii care dețin o autorizație de pescuit sunt supuse unui program de observare a activităților lor de pescuit desfășurate în cadrul acordului și, la cererea autorităților mauritiene, pot îmbarca un observator în cadrul unui program de observare național sau regional în condițiile prevăzute în prezentul capitol.
3. Programul de observare respectă dispozițiile prevăzute în rezoluțiile adoptate de IOTC.
4. Navele Uniunii cu un tonaj mai mic sau egal cu 100 GT sunt scutite de dispozițiile prevăzute în prezentul capitol.

Nave și observatori desemnați

5. Autoritățile mauritiene întocmesc o listă a navelor Uniunii desemnate să ia un observator la bord și o listă a observatorilor desemnați. Aceste liste trebuie ținute la zi. Ele sunt transmise Uniunii de îndată ce sunt întocmite și de fiecare dată când sunt actualizate. Navele Uniunii desemnate să ia un observator la bord trebuie să îi permită acestuia să se îmbarce. La întocmirea listelor respective, Mauritius ține seama de prezența unui observator îmbarcat, sau care urmează să fie îmbarcat, în cadrul unui program regional de observare. Rapoartele observatorilor referitoare la activitățile de observare efectuate în apele mauritiene se transmit către Albion Fisheries Research Centre.
6. Autoritățile mauritiene comunică armatorilor în cauză numele observatorilor desemnați pentru a fi îmbarcați la bordul navei lor cu cel puțin 15 zile calendaristice înainte de data prevăzută pentru îmbarcarea observatorului.

Salariul observatorului

7. Salariul și contribuțiile sociale ale observatorului desemnat de Mauritius sunt suportate de autoritățile mauritiene.

Condiții de îmbarcare

8. Condițiile de îmbarcare a observatorului, în special durata prezenței la bord, se stabilesc de comun acord între armator sau agentul acestuia și Republica Mauritius. Durata prezenței la bord a observatorilor nu poate depăși timpul necesar pentru îndeplinirea sarcinilor lor. În contextul unui program regional de observare, observatorul poate rămâne la bord pentru o perioadă mai lungă, convenită de comun acord. Autoritățile din Mauritius îl informează pe agentul navei Uniunii în legătură cu această prelungire atunci când notifică numele observatorului desemnat.
9. Condițiile pentru îmbarcarea observatorilor sunt convenite între armatori și autoritățile din Mauritius după notificarea observatorilor desemnați.
10. Observatorii trebuie tratați la bord ca ofițeri. Cu toate acestea, primirea la bord a observatorului ține cont de structura tehnică a navei.
11. Cheltuielile cu cazarea și masa observatorului aflat la bordul navei sunt suportate de armator.

Sarcinile observatorului

12. Observatorul îndeplinește următoarele sarcini:
 - (a) strânge toate informațiile referitoare la activitatea de pescuit a navei, în special în ceea ce privește:
 - uneltele de pescuit utilizate;

- poziția navei în timpul operațiunilor de pescuit;
 - volumele sau, după caz, numărul și dimensiunea exemplarelor capturate pentru fiecare specie-țintă și fiecare specie asociată, precum și numărul capturilor secundare și accidentale;
 - estimarea capturilor reținute la bord și a celor aruncate înapoi în mare; și
 - dacă este cazul, prelucrarea, transbordarea, depozitarea sau eliminarea peștelui;
- (b) prelevează probe biologice în cadrul programelor științifice;
- (c) monitorizează impactul activităților de pescuit asupra resurselor și asupra mediului; și
- (d) comunică în fiecare zi observațiile sale prin radio, fax sau e-mail, atunci când nava desfășoară activități în apele mauritiene, inclusiv cantitatea capturilor principale și accidentale aflate la bord, și efectuează orice alte sarcini impuse de CMP din Mauritius.
13. Comandantul ia toate măsurile care țin de responsabilitatea sa pentru a garanta siguranța fizică și bunăstarea generală a observatorului pe durata prezenței acestuia la bord.

14. Observatorilor li se acordă accesul la toate facilitățile de la bordul navei necesare pentru îndeplinirea sarcinilor lor. Aceștia au acces pe punte, la mijloacele de comunicare și la echipamentul de navigație al navei, la orice document aflat la bord, la documentele legate de activitățile de pescuit ale navei, în special la jurnalul de pescuit, la registrul instalațiilor frigorifice și la jurnalul de navigație, precum și la părțile navei legate direct de sarcinile lor.
15. Comandantul permite în orice moment observatorului:
- (a) să primească și să transmită mesaje și să comunice cu uscatul și cu alte nave prin intermediul echipamentului de comunicații al navei;
 - (b) să preleveze, să măsoare, să îndepărteze de pe navă și să păstreze mostre sau specimene întregi din orice specie de pește;
 - (c) să depoziteze pe navă mostre sau specimene întregi, inclusiv mostre și specimene întregi depozitate în instalațiile de congelare ale navei;
 - (d) să fotografieze sau să înregistreze video activitățile de pescuit, inclusiv peștele, uneltele de pescuit, echipamentele, documentele, hărțile și registrele și să îndepărteze de pe navă orice fotografii sau înregistrări video pe care observatorul le-a realizat sau le-a utilizat la bordul navei. Aceste informații sunt utilizate exclusiv în scopuri științifice, cu excepția unei cereri exprese din partea Republicii Mauritius în situațiile în care datele respective pot fi folosite pentru o anchetă judiciară în curs.

Contribuția financiară la programul de observare

16. Fiecare navă de pescuit cu plasă-pungă a Uniunii contribuie la un fond special deținut de Contabilul General în sprijinul programului de observare, cu obiectivul de a consolida resursele umane pentru a asigura o mai bună acoperire și utilizarea optimă a observatorilor.
17. În acest scop, fiecare navă cu plasă-pungă va contribui cu suma de 20 EUR pe zi de pescuit în apele mauritiene.

Raportul observatorului

18. Înainte de a părăsi nava, observatorii prezintă comandantului navei un raport de activitate referitor la observațiile lor. Comandantul navei are dreptul de a include comentarii în raportul observatorului. Raportul se semnează de către observator și de către comandant. Comandantul primește o copie a raportului observatorului.
19. Observatorii transmit rapoartele lor Republicii Mauritius, care trimite o copie Uniunii, alături de informațiile menționate la punctul 12, în termen de 15 zile calendaristice de la debarcarea observatorului.

Obligațiile observatorului

20. Pe durata șederii la bordul navei, observatorii:

- (a) iau toate măsurile adecvate pentru ca nici condițiile îmbarcării lor și nici prezența lor la bordul navei Uniunii să nu întrerupă și să nu împiedice operațiunile de pescuit;
- (b) tratează cu atenția necesară materialele și echipamentele aflate la bord; și
- (c) respectă legislația și normele de confidențialitate aplicabile și asigură confidențialitatea tuturor datelor și documentelor privind nava Uniunii și activitățile acesteia, precum și a informațiilor colectate.

Apendice la prezenta anexă

Apendicele 1 – Informații care trebuie incluse în cererea de autorizație de pescuit

Apendicele 2 – Formatul mesajului de poziție

Apendicele 3 – Utilizarea standardului UN/FLUX și a rețelei UE/FLUX

Apendicele 4 – Orientări privind angajarea marinarilor din Mauritius pe navele Uniunii

Informații care trebuie incluse în cererea de autorizație de pescuit

Fiecare cerere de autorizație de pescuit trebuie să conțină următoarele informații:

1. Numele solicitantului
2. Adresa solicitantului
3. Numele agentului din Mauritius
4. Adresa agentului din Mauritius
5. Denumirea navei
6. Tipul navei
7. Statul de pavilion
8. Portul de înmatriculare
9. Numărul de înmatriculare

10. Marcajul exterior al navei de pescuit
11. Indicativul de apel radio internațional
12. Frecvența radio
13. Numărul de telefon prin satelit al navei
14. Adresa de e-mail a navei
15. Numărul OMI (dacă este cazul)
16. Lungimea totală a navei
17. Lățimea navei
18. Modelul motorului
19. Puterea motorului (kW)
20. Tonajul brut (GT)
21. Echipajul minim
22. Numele comandantului

- 23. Categoria de pescuit
- 24. Speciile vizate
- 25. Data de începere a perioadei solicitate
- 26. Data de încheiere a perioadei solicitate

Formatul mesajului de poziție

TRANSMITEREA RAPOARTELOR CU MESAJELE DE POZIȚIE

Element de date	Cod	Obligatoriu/Facultativ	Conținut
Începutul înregistrării	SR	O	Date referitoare la sistem – indică începutul înregistrării
Destinatar	AD	O	Date referitoare la mesaj – destinatar. Codul de țară ISO alfa-3
De la	FR	O	Date referitoare la mesaj – expeditor. Codul de țară ISO alfa-3
Statul de pavilion	FS	O	Date referitoare la mesaj – statul de pavilion
Tipul mesajului	TM	O	Date referitoare la mesaj – tipul mesajului [ENT, POS, EXI]
Indicativul de apel radio	RC	O	Date referitoare la navă – indicativul de apel radio internațional al navei
Numărul de referință intern al părții contractante	IR	O	Date referitoare la navă - numărul unic al părții contractante (codul de țară ISO alfa-3 al statului de pavilion urmat de un număr)

Element de date	Cod	Obligatoriu/Facultativ	Conținut
Numărul de înmatriculare extern	XR	O	Date referitoare la navă – numărul marcat pe partea laterală a navei
Latitudine	LT	O	Date referitoare la poziția navei – poziția în grade și minute N/S GGMM (WGS84)
Longitudine	LG	O	Date referitoare la poziția navei – poziția în grade și minute E/V GGMM (WGS84)
Curs	CO	O	Cursul navei pe scala de 360°
Viteză	SP	O	Viteza navei în zecimi de noduri
Data	DA	O	Date referitoare la poziția navei – data de înregistrare a poziției UTC (AAAALLZZ)
Ora	TI	O	Date referitoare la poziția navei – ora de înregistrare a poziției UTC (HHMM)
Sfârșitul înregistrării	ER	O	Date referitoare la sistem – indică sfârșitul înregistrării
O = element de date obligatoriu F = element de date facultativ			

Utilizarea standardului UN/FLUX și a rețelei UE/FLUX

1. Standardul UN/FLUX (United Nations Fisheries Language for Universal eXchange) și rețeaua de schimb UE/FLUX pot fi utilizate pentru transmiterea pozițiilor navelor și a jurnalelor de pescuit electronice, de îndată ce vor fi pe deplin operaționale.
2. Modificările aduse standardului UN/FLUX se pun în aplicare într-un termen stabilit de comitetul mixt, pe baza dispozițiilor tehnice furnizate de Comisia Europeană, dacă este cazul printr-un schimb de scrisori.
3. Modalitățile de punere în aplicare a diferitelor schimburi electronice sunt definite, atunci când este necesar, într-un document de punere în aplicare elaborat de Comisia Europeană.
4. Se pot utiliza măsuri tranzitorii până la trecerea la standardul UN/FLUX pentru fiecare componentă (poziții, jurnal de pescuit). Autoritățile mauritiene stabilesc perioada necesară pentru această tranziție, ținând seama de eventualele constrângeri tehnice. Ele stabilesc perioada de încercare prevăzută înainte de trecerea la utilizarea efectivă a standardului UN/FLUX. După efectuarea cu succes a încercărilor, părțile stabilesc împreună, cât mai curând posibil, data efectivă a aplicării, în cadrul comitetului mixt sau prin schimb de scrisori.

Orientări privind angajarea marinarilor din Mauritius pe navele Uniunii

Autoritățile din Mauritius se asigură că marinarii din Mauritius recrutați pentru a fi angajați pe nave ale Uniunii îndeplinesc următoarele cerințe:

- (a) vârsta minimă a marinarilor trebuie să fie de 18 ani;
- (b) marinarii trebuie să aibă un certificat medical valabil eliberat de un medic cu calificarea corespunzătoare, care confirmă că sunt apți din punct de vedere medical pentru a-și îndeplini sarcinile pe mare;
- (c) marinarii trebuie să aibă vaccinările necesare, din motive profilactice, în regiune;
- (d) marinarii trebuie să fie calificați în conformitate cu Convenția internațională privind standardele de pregătire a navigatorilor, brevetare/atestare și efectuare a serviciului de cart (STCW) pentru a certifica, printre altele, formarea de bază în domeniul siguranței, cum ar fi:
 - tehnicile de supraviețuire și siguranța personală;

- prevenirea și stingerea incendiilor;
 - prim ajutor elementar;
- (e) marinarii trebuie să aibă aptitudinile și experiența necesare, certificate de autoritatea competentă din Mauritius, pentru a lucra pe nave cu plasă-pungă, în special să cunoască pericolele legate de operațiunile de pescuit și să știe cum să utilizeze echipamentele de pescuit.
-